

30:1 וְאָכַל לְאִיתְיָאֵל לְאִיתְיָאֵל הַגִּבֹּר נָאֵם הַמְשָׁא יָקָה - בֶּן אַגּוּר דְּבָרֵי :
 dbri agur bn - iqe e·msha nam e·gbr l·aithial l·aithial u·akl :
 words-of Agur son-of Jakeh the·load averment-of the·master to·Ithiel to·Ithiel and·Ucal

1. The words of Agur the son of Jakeh, [even] the prophecy: the man spake unto Ithiel, even unto Ithiel and Ucal,

30:2 כִּי לִי אָדָם בִּינַת - וְלֹא מֵאִישׁ אֲנֹכִי כִּבְרַר כִּי :
 ki bor anki m·aish u·la - bintah adm l·i :
 that brutish I from·man and·not understanding-of human to·me

2 Surely I [am] more brutish than [any] man, and have not the understanding of a man.

30:3 וְאָדָּע קִדְשִׁים וְנִדְעַת חֻכְמָה לִמְדַתִּי - וְלֹא :
 u·la - lmdthi chkme u·doth qdshim ado :
 and·not I-learned wisdom and·knowledge-of holy-ones I-am-knowing

3 I neither learned wisdom, nor have the knowledge of the holy.

30:4 מִי אָסַף רוּחַ - מִי אָסַף מִי עָלָה שָׁמַיִם - וְנִרְדַּד שָׁמַיִם :
 mi ole - shmim u·ird mi asph - ruch mi ole - shmim u·ird :
 who ? he-ascended heavens and·he-is-descending who ? he-gathered wind

4 Who hath ascended up into heaven, or descended? who hath gathered the wind in his fists? who hath bound the waters in a garment? who hath established all the ends of the earth? what [is] his name, and what [is] his son's name, if thou canst tell?

בְּחַפְנָיו מִי בִשְׂמֹלֶה מִי הִקִּים מִי כָּל - צָרַר מִי - מִים בְּחַפְנָיו :
 b·chphni·u mi tzrr - mim b·shmle mi eqim kl - :
 in·both-hands-of·him who ? he-tied-up waters in·the·raiment who ? he-confirmed all-of

5 Every word of God [is] pure: he [is] a shield unto them that put their trust in him.

תְּדַע כִּי בְנוֹ שֵׁם - וּמָה שְׁמוֹ - מַה אֶרֶץ - אֶפְסֵי :
 aphsi - artz me - shm·u u·me - shm - bn·u ki thdo :
 limits-of earth what ? name-of·him and·what ? name-of son-of·him that you-are-knowing

6 Add thou not unto his words, lest he reprove thee, and thou be found a liar.

30:5 כָּל בּוֹ לְחַסִּים הוּא מִגֵּן צְרוּפָה אֱלֹהִים אִמְרַת - כָּל :
 kl - amrth alue tzruphe mgn eua l·chsim b·u :
 every-of saying-of Eloah one-being-refined shield he to·the·ones-taking-refuge in·him

30:6 אֵל יוֹכִיחַ - פֶּן דְּבָרָיו עַל - תוֹסֶף - אֵל :
 al - iukich phn - dbri·u ol - thusph ol - dbri·u :
 must-not-be you-are-adding on words-of·him lest he-shall-correct in·you

וְנִכְזַבְתָּ : פ
 u·nkzbt : p
 and·you-are-proved-liar

30:7 אֲמוֹת בְּטָרְם מִמֶּנִּי תִמְנַע - אֵל מֵאֲתָךְ שְׁאֵלְתִי שְׁתִּים :
 shthim shalthi m·ath·k al - thmno mm·ni b·trm amuth :
 two I-ask from·you must-not-be you-are-withholding from·me in·ere I-am-dying

7. Two [things] have I required of thee; deny me [them] not before I die:

30:8 אֵל נְעֹשֵׂר רֵאשׁ מִמֶּנִּי הִרְחַק כְּזָב - וְדַבֵּר שְׁוֹא :
 shua u·dbr - kzb erchq mm·ni rash u·oshr al - :
 futility and·word-of lie put·far-you ! from·me rstitution and·riches must-not-be

8 Remove far from me vanity and lies: give me neither poverty nor riches; feed me with food convenient for me:

תִּתֵּן חֶקֶן לַחֵם - לִי הַטְרִיפְנִי :
 ththn - l·i etriph·ni lchm chq·i :
 you-are-giving to·me cause-to-prey-you·me ! bread-of dole-of·me

30:9 וּפֶן יִהְיֶה מִי וְאִמְרַתִּי אֲשַׁבֵּעַ פֶּן - וְכַחֲשֵׁתִי וְנִכְזַבְתִּי וְנִכְזַבְתִּי :
 phn ashbo u·kchshthi u·amrthi mi ieuē u·phn - :
 lest I-shall-be-surfeited and·I-^odissimulate and·I-say who ? Yahweh and·lest

9 Lest I be full, and deny [thee], and say, Who [is] the LORD? or lest I be poor, and steal, and take the name of my God [in vain].

אֲנֹרֶשׁ אֱלֹהֵי שֵׁם - וְנִכְזַבְתִּי וְנִכְזַבְתִּי :
 aursh ale·i : p :
 I-shall-be-^odestitute and·I-steal and·I-denigrate name-of Elohim-of·me

30:10 אֵל אֲדַנּוּ אֲדַנּוּ אֲדַנּוּ - אֲדַנּוּ אֲדַנּוּ אֲדַנּוּ :
 al - thlshn obd al - adn·u adni·u phn - :
 must-not-be you-are-slandering servant to lords-of·him lords-of·him lest

10. Accuse not a servant unto his master, lest he curse thee, and thou be found guilty.

יִקְלַל וְאֲשַׁמְתָּ :
 iqll·k u·ashmth :
 he-shall-^oslight·you and·you-are-guilty

30:11 דוֹר אָבִיו יִקְלַל אִמּוֹ - וְאֵת אִמּוֹ יִבְרַךְ לֹא :
 dur abi·u iqll u·ath - am·u la ibrk :
 generation father-of·him he-is-^oslighting and·> mother-of·him not he-is-^oblessing

11 [There is] a generation [that] curseth their father, and doth not bless their mother.

30:12 דוֹר טְהוֹר בְּעֵינָיו וּמִצָּאתוֹ רָחַק לֹא :
 dur teur b·oini·u u·m·tzath·u la rchtz :
 generation pure in·eyes-of·him and·from·filth-of·them not he-is-^owashed

12 [There is] a generation [that are] pure in their own eyes, and [yet] is not washed from their filthiness.

30:13 דוֹר מָה רָמוּ עֵינָיו וְעַפְפֵּי :
 dur me - rmu oini·u u·ophophi·u :
 generation what ! they-are-exalted eyes-of·him and·eyelids-of·him

13 [There is] a generation, O how lofty are their eyes! and their eyelids are lifted up.

וְיִשְׁאוּ :
 inshau :
 they-are-being-lifted-up

30:14 דור ומאכלותו מתלעתיו לאכל עניים
 dur chrubuth shni·u u·makluth mthlothi·u l·akl oniim
 generation swords teeth-of·him and·knives fangs-of·him to·to-devour-of humble-ones

14 [There is] a generation, whose teeth [are as] swords, and their jaw teeth [as] knives, to devour the poor from off the earth, and the needy from [among] men.

מארץ ואביונים מאדם : פ
 m·artz u·abiunim m·adm : p
 from·earth and·needy-ones from·human

30:15 לעלוקה שתי בנות הב הב הנה שלוש לא
 l·oluce shthi bnuth eb eb shlush ene la
 to-leech two-of daughters grant-you ! grant-you ! three they^(f) not

15 . The horseleach hath two daughters, [crying], Give, give. There are three [things that] are never satisfied, [yea], four [things] say not, [It is] enough:

תשבטנה לא ארבע אפרו הון :
 thshbone arbo la - amru eun :
 they-are-being-satisfied four not they-say wealth

30:16 שאול ועצר רחם לא ארץ רחם אפרה לא ואש מים
 shaul u·otzr rchm artz la - shboe mim u·ash la - amre
 unseen and·restrained-of womb earth not she-is-satisfied waters and·fire not she-says

16 The grave; and the barren womb; the earth [that] is not filled with water; and the fire [that] saith not, [It is] enough.

הון :
 eun :
 wealth

30:17 תלעג עין ליקתה אמ - ותבוי לאב
 oin thlog l·ab u·thbuz l·iqeth - am
 eye she-is-deriding to·father and·she-is-despising to·expectation-of mother

17 The eye [that] mocketh at [his] father, and despiseth to obey [his] mother, the ravens of the valley shall pick it out, and the young eagles shall eat it.

יקרוה ערבי נחל ויאכלוה בני נשר : פ
 iqru·e orbi - nchl u·iaklu·e bni - nshr : p
 they-shall-pick-out·her ravens-of watercourse and·they-shall-eat·her sons-of vulture

30:18 שלשה נפלאו המה וארבע וארבעה לא ידעתים
 shlshe eme nphlau mm·ni u·arbo u·arboe la idothi·m :
 three they they-are-marvelous from·me and·four and·four not I-explain·them

18 . There be three [things which] are too wonderful for me, yea, four which I know not:

30:19 דרך הנשר בשמים דרך נחש עלי צור דרך אניה בלב ים
 drk e·nshr b·shmim drk nchsh oli tzur drk - anie b·lb - im
 way-of the·vulture in·the·heavens way-of serpent over rock way-of ship in·heart-of sea

19 The way of an eagle in the air; the way of a serpent upon a rock; the way of a ship in the midst of the sea; and the way of a man with a maid.

דרך גבר בעלמה :
 u·drk gbr b·olme :
 and·way-of master in·damsel

30:20 כן דרך אשה מנאפת אכלה ומחקה פיה
 kn drk ashe mnaphth akle u·mchthe phi·e
 so way-of woman one^mcommitting-adultery she-eats and·she-wipes-off mouth-of·her

20 Such [is] the way of an adulterous woman; she eateth, and wipeth her mouth, and saith, I have done no wickedness.

ואמרה לא קעלתי און : פ
 u·amre la - pholthi aun : p
 and·she-says not I-contrived lawlessness

30:21 תחת שלוש רגזת ארץ ותחת ארבע לא תוכל שאת
 thchth shlush rgze artz u·thchth arbo la - thukl shath :
 under three she-is-disturbed earth and·under four not she-is-being-able to-bear-of

21 For three [things] the earth is disquieted, and for four [which] it cannot bear:

30:22 תחת עבד כי ימלוך ונבל כי ישבע
 thchth - obd ki imluk u·nbl ki ishbo - :
 under servant that he-is-becoming-king and·decadent-man that he-is-being-surfeited

22 For a servant when he reigneth; and a fool when he is filled with meat;

לחם :
 lchm :
 bread

30:23 תחת שנואה כי תבעל ושרפה כי תירש
 thchth shnuae ki thbol u·shphche ki - thirsh
 under woman-being-hated that she-is-possessed and·maid that she-is-evilcting

23 For an odious [woman] when she is married; and an handmaid that is heir to her mistress.

גברתה : פ
 gbrth·e : p
 mistress-of·her

30:24 ארבעה הם קטני ארץ והמה חכמים מקממים :
 arboe em qtni - artz u·eme chkmim mchkmim :
 four they small-ones-of earth and·they wise-ones ones-being-made-wise

24 . There be four [things which are] little upon the earth, but they [are] exceeding wise:

30:25 הנמלים עם לא עז ויכינו בקיץ לחם :
 e·nmlim om la - oz u·ikinu b·gitz lchm·m :
 the·ants people not strong and·they-are-preparing in·the·summer bread-of·them

25 The ants [are] a people not strong, yet they prepare their meat in the summer;

30:26	שִׁפְנִים	עַם	לֹא	עֲצוּם -	וַיִּשְׂמוּ	בְּסֻלַּע	בֵּיתָם	:
	shphnim	om	la	- otzum	u-ishimu	b-slo	bith-m	:
	coney	people	not	staunch	and-they-are-placing	in.the-crag	house-of-them	
30:27	מֶלֶךְ	אֵין	לְאַרְבֶּה	וַיֵּצֵא	חֲצִץ	כָּלֹו	:	
	mlk	ain	l-arbe	u-itza	chtztz	kl-u	:	
	king	there-is-no	to.the-locust	and-he-is-going-forth	one-being-division	all-of-him		
30:28	שִׁמְמִית	בְּיָדַיִם	תִּחְבֹּשׂ	וְהִיא	בְּהֵיכָלֵי	פ : מֶלֶךְ	:	
	shmmith	b-idim	ththphsh	u-eia	b-eikli	mlk : p	:	
	salamander	in-hands	you-are- ^m grasping	and-she	in-palaces-of	king		
30:29	שְׁלֹשָׁה	מֵיטִיבֵי	הֵמָּה	צֶדֶד	וְאַרְבָּעָה	מֵיטִיבֵי	לָקֵת :	
	shlshe	eme	mitibi	tzod	u-arboe	mitbi	lkth :	
	three	they	ones- ^c being-good-of	step	and-four	ones- ^c being-good-of	to-go-of	
30:30	לִישׁ	גְּבוּר	בְּבִהְמָה	וְלֹא	יָשׁוּב -	מִפָּנָיו	כָּל - :	
	lish	gbur	b-beme	u-la	- ishub	m-phni	- kl :	
	long-maned-lion	masterful	in.the-beast	and-not	he-is-turning-back	from-faces-of	anyone	
30:31	זְרִיר	מִתְנַיִם	אוֹ - תִישׁ	וּמֶלֶךְ	אַלְקוּם	עִמוֹ	:	
	zrzir	mithnim	au - thish	u-mlk	alqum	om-u	:	
	one-girded-of	waists	or	buck-goat	and-king	irresistible	with-him	
30:32	אִם -	נִבְלַתְּ -	אִם	בְּהִתְנַשֵּׂא	וְאִם -	זְמוּתְ -	יָד לִפֵּה :	
	am -	nblth	am	b-ethnsha	u-am -	zmuth	id l-phe :	
	if	you-disgraced-yourself	in-to-lift-up-yourself-of	and-if	you-schemed	hand	to-mouth	
30:33	כִּי	מִיץ	חֵלֶב	יּוֹצֵיא	חֲמָאָה	וּמִיץ	- אָף :	
	ki	mitz	chlb	iutzia	chmae	u-mitz	- aph	
	that	squeezing-of	milk	he-is- ^c bringing-forth	clotted-cream	and-squeezing-of	nose	
	יּוֹצֵיא	דָּם	וּמִיץ	אִפִּים	יּוֹצֵיא	רִיב	פ :	
	iutzia	dm	u-mitz	aphim	iutzia	rib	: p	
	he-is- ^c bringing-forth	blood	and-squeezing-of	angers	he-is- ^c bringing-forth	contention		

²⁶ The conies [are but] a feeble folk, yet make they their houses in the rocks;

²⁷ The locusts have no king, yet go they forth all of them by bands;

²⁸ The spider taketh hold with her hands, and is in kings palaces.

²⁹ . There be three [things] which go well, yea, four are comely in going:

³⁰ A lion [which is] strongest among beasts, and turneth not away for any;

³¹ A greyhound; an he goat also; and a king, against whom [there is] no rising up.

³² If thou hast done foolishly in lifting up thyself, or if thou hast thought evil, [lay] thine hand upon thy mouth.

³³ Surely the churning of milk bringeth forth butter, and the wringing of the nose bringeth forth blood: so the forcing of wrath bringeth forth strife.